



Občina Bovec



Invito

1° Seminario DYNALP² e celebrazione dei 10 anni dell'Alleanza nelle Alpi

Che cosa trattiene i giovani nelle valli? Rimedi ed esperienze in cui si è riusciti a frenare l'emigrazione

Venerdì, 30 – Sabato, 31 marzo 2007
Bovec (Slovenia)

Contesto del seminario:

Negli anni scorsi, nell'ambito del progetto UE DYNALP, la Rete di comuni "Alleanza nelle Alpi" ha organizzato diversi seminari tematici per dare la possibilità ai comuni alpini di informarsi e confrontarsi su temi di grande rilievo. Quelle manifestazioni, alcune delle quali in più lingue, hanno avuto un grande successo, per cui intendiamo ora ripetere l'esperienza. Nel quadro del progetto DYNALP² proponiamo una nuova serie di seminari che si terranno dal 2007 al 2009 in tutti i Paesi alpini. I seminari del 2007 saranno inoltre collegati alla celebrazione dei "10 anni di Alleanza nelle Alpi": la nostra associazione è infatti stata fondata a Bovec nel 1997.

Programma:

Dopo una relazione del presidente della Rete di comuni, seguiranno interventi da diverse regioni austriache, italiane e slovene, che si confrontano con la problematica dell'emigrazione e un contributo dal progetto "Futuro nelle Alpi" della CIPRA, Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi. I/le partecipanti avranno poi la possibilità di confrontarsi e di trovare insieme le soluzioni a diversi problemi. Sabato mattina sarà proposta una gita nella Val di Trenta, in cui la problematica dell'emigrazione è particolarmente attuale. Per il seminario è prevista la traduzione simultanea in sloveno, italiano e tedesco.

Pubblico target:

Le/i partecipanti sono attrici e attori della politica e dell'amministrazione comunale, così come rappresentanti di associazioni e dell'economia provenienti dalle regioni di lingua slovena, italiana e tedesca delle Alpi. La partecipazione non è limitata ai membri della rete dei comuni.

Programma:

Luogo di incontro: Hotel Alp, Trg golobarskih žrtev 48, Bovec,

Venerdì, 30 marzo 2007

- 10.00-10.30 Inizio e saluti
- Vida Černe, coordinatrice in Slovenia
Danijel Krivec, sindaco di Bovec
- 10.30-10.45 Relazione di apertura: incoraggiare a piccoli passi, occuparsi dei bisogni in loco...
- Sindaco Rainer Siegele.
- 10.45-11.15 Nulla cambia, se non cambiamo noi stessi: la via adottata a Steinbach
- Karl Sieghartsleitner, ex sindaco di Steinbach an der Steier, Associazione per la promozione dello sviluppo in Alta Austria
- 11.15-11.30 Pausa
- 11.30-12.15 Rapporto sulla situazione dalla regione (slovena e italiana)
- Emigrazione dalla regione Posočje – azioni per impedire l'emigrazione, esempi di buone pratiche
- Almira Pirih, manager del Programma Human Resources presso il Centro di sviluppo di Posočje
- Problemi di emigrazione nei vicini comuni italiani
- Rudi Bartaloth (Val Canale), Viljem Černo (Val Torre)
- 12.15-12.45 Sintesi dei risultati del seminario di Futuro nelle Alpi "Il futuro dei servizi di interesse generale nell'arco alpino" (Villach/A, 28.02-1.03.07), con citazione di esempi
- Cassiano Luminati, coordinatore del Polo Poschiavo
- 12.45-14.00 Pausa pranzo
- 14.00-16.00 Moderazione con le seguenti domande:
- Cosa e come può essere trasferito nella nostra regione?
 - Quali sono gli ostacoli?
 - Quali decisioni dobbiamo prendere?

Moderatrice: Natalia Vrhunc, M.Sc. Environmental Management

- 16.00-16.30 Pausa
- 16.30-17.00 Sintesi e conclusione
Natalia Vrhunc e Robert Trampuž, Vice-Sindaco di Bovec
- 17.00 Conclusione e aperitivo
- 19.00 Inizio della celebrazione per i “10 anni della Rete di comuni Alleanza nelle Alpi”**

Programma provvisorio

- Discorso ufficiale del Primo ministro sloveno (da confermare), di alcuni rappresentanti di comuni sloveni e del Presidente della Rete di Comuni
- Programma culturale
- Cena comune

Sabato, 31 marzo 2007

Programma della gita: Trenta – la rinascita di una valle

La Val di Trenta è una delle più belle valli delle Alpi. Inizia alla confluenza dei fiumi Isonzo (Soča) e Koritnica e prosegue fino alle sorgenti dell’Isonzo e al Passo di Vršič, dove confina con il comune di Kranjska Gora. In passato la maggioranza della popolazione si dedicava all’agricoltura e all’allevamento. Nella seconda metà del secolo scorso, nella valle si è verificato un forte calo della popolazione a causa della forte emigrazione. Negli anni ottanta la situazione era già allarmante, tanto da richiedere l’adozione di provvedimenti adeguati. Distintivo di quel periodo è lo slogan “Trenta non deve morire”, all’insegna del quale la società civile e poi anche il comune di Tolmin avevano adottato misure per il rilancio della valle.

Un ruolo particolarmente importante è stato assunto dall’istituzione del Centro per la promozione dello sviluppo di Trenta e successivamente della Cooperativa Trenta con la costruzione della centrale elettrica. La struttura più importante realizzata nella Valle di Trenta è però, senza dubbio, il centro informazioni del Parco nazionale del Triglav (Tricorno) a Log.

Grazie a questo, e al grande spirito d’iniziativa mostrato soprattutto dalla parte più giovane e preparata della popolazione, la valle è tornata a vivere e oggi è una delle località più dinamiche del comune di Bovec.

Nel centro informazioni “Dom Trenta” potremo incontrare i rappresentanti delle seguenti organizzazioni locali:

- comunità locale
- azienda di promozione turistica
- cooperative
- associazioni culturali
- centro informazioni del Parco nazionale

Essi ci illustreranno i provvedimenti che sono stati adottati in passato e che hanno portato alla situazione attuale.

COME ARRIVARE

Poiché le coincidenze con i mezzi pubblici non sono ideali, Vi consigliamo di fare il viaggio in macchina; con ciò Vi invitiamo a mettervi d'accordo per poter viaggiare a gruppi. Dopo il 15 marzo Vi metteremo a disposizione la lista dei partecipanti in modo che possiate organizzarVi.

Dall'Italia – Direzione Milano, Venezia, Udine, Kobarid, Bovec

Dall'Austria – Direzione Villach, Tarvisio, Bovec

Da Innsbruck – Direzione Brennero, Venezia, Udine, Kobarid, Bovec

Dalla Germania - Direzione München, Salzburg, Villach, Tarvisio, Bovec

Dalla Svizzera – Direzione Milano, Venezia, Udine, Kobarid, Bovec

Ulteriori informazioni alle seguenti pagine internet:

<http://www.viamichelin.com/viamichelin/gbr/tpl/hme/MaHomePage.htm>

<http://route1.tiscover.com/route/names05.asp?lang=en>

ISCRIZIONE AL SEMINARIO

Iscrizione entro il 15 marzo 2007

A Iris Stres, e-mail: bcsplet@yahoo.com oppure

Fax: ++386(0)5 38 86 686

Arrivo: _____ Partenza: _____

Partecipazione al seminario in data 30-03-07 Si No

Partecipazione alla celebrazione dei 10 anni in data 31-03-07 Sì No

Partecipazione all'escursione in data 31-03-07 Sì No

ACCOMODAZIONE (Segnare la scelta con una crocetta)

1. **Hotel Alp ***** (<http://www.alp-chandler.si>)

camera singola, con colazione: 41,10 EURO per persona

camera doppia, con colazione: 31,10 EURO per persona

2. **Hotel Dobra Vila****** (<http://www.dobra-vila-bovec.com>)

camera doppia, con colazione: 55,00 EUR per persona

3. **Hotel Kanin ***** (<http://www.hotel-kanin.com>)

camera singola, con colazione: 38,80 EUR per persona

camera doppia, con colazione: 28,80 EUR per persona

Partecipante	
Nome e cognome:	
Indirizzo:	
Ente/organizzazione:	
Tel, Fax:	
e-mail:	

COSTI

La partecipazione al seminario è gratuita. I partecipanti devono farsi carico del viaggio e del pernottamento.

Data: _____ Firma: _____